



UNIONE ITALIANA TIRO A SEGNO

Ente Pubblico e Federazione Sportiva affiliata al CONI
TEMPORANEA IMPORTAZIONE ARMI E MUNIZIONI

TEMPORARY IMPORTATION FOR FIREARMS AND AMMUNITION



il Sig. (**Family name/Name**)

Nato (**born in town**).....(**country**).....il (**on**).....

Domiciliato (**country, town, address**).....

Titolare di passaporto n. (**Passport n.**).....rilasciato il (**issued on**).....

A (città) (**town**).....(Stato) (**Country**).....

Sarà in Italia per partecipare a..... che avrà luogo ail

Will be in Italy to participate at the..... that will take place in.....on.....

Il predetto porta al seguito le seguenti armi, nel numero Massimo di tre (3) di cui è consentita temporanea importazione:

He is bringing the following weapons, maximum three (3) for which temporary importation is allowed:

1) tipo(**type**).....matricola (**serial number**).....calibro(**caliber**).....

2) tipo(**type**).....matricola(**serial number**).....calibro (**caliber**).....

3) tipo(**type**).....matricola (**serial number**).....calibro (**caliber**).....

nonché le seguenti munizioni (nel numero massimo complessivo di 1200 di cui è consentita la temporanea importazione):

and the hereby listed ammunitions (maximum 1200, for which temporary importation is allowed):

1) calibre (**calibre**).....n.....

2) calibre (**calibre**).....n.....

3) calibre (**calibre**).....n.....

quantitativo totale munizioni (**Total ammunition quantity**.) n.....

La presente dichiarazione, vistata dall'Ufficio di P.S. di frontiera abilita il titolare alla temporanea importazione, alla riesportazione ed il trasporto delle suddette armi e per un massimo di 1.200 (milleduecento) cartucce, ai fini delle gare/allenamenti. L'importazione temporanea è consentita senza emissione di documenti doganali e prestazioni di garanzie, su presentazione alla Dogana della presente dichiarazione vistata dall'Ufficio di P.S. di frontiera (Decreto Ministero delle Finanze del 14/09/2016 - G.U. serie speciale n.231 del 3/10/2016).

This statement, endorsed by the Police Office at the border, allows the holder to temporary import, re-export and transport of the weapons aforementioned for a quantity of ammunition not exceeding 12000 (one thousandtwohundred) ammunition for competition/training purposes. Temporary importation is allowed without the need for customs papers or guarantees to be issued, as it will suffice to produce this statement – duly stamped by the Customs Police at the border to the Customs Authorities (Financial Minstry Decree 14/09/2016).

Il Segretario Generale UITS
Avv. Walter De Giusti

Ufficio di Pubblica Sicurezza.....

Visto entrare il.....

La riesportazione delle armi e munizioni dovrà avvenire entro 90 giorni dalla data d'importazione in Italia.

The re-export of the weapons and ammunition must be within 90 days from the import date in Italy.

Il Dirigente.....

Visto dell'ufficio doganale di

Il Dirigente.....